



ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 773-237-1474 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Maria Auxilium Christianorum

SALESIANS OF DON BOSCO

Follow us



St. John Bosco-
St. James Parish
Chicago

Visit our
Website at:
sjbchicago.org



[salesianschicago](https://www.instagram.com/salesianschicago)



To learn more
about the
Salesians of
Don Bosco visit..
Salesians.org
or
Sdb.org

July 13, 2025



15th Sunday

I N O R D I N A R Y T I M E

"But a Samaritan traveler who came upon him was moved with compassion at the sight." - Lk 10:33

"Pero un samaritano que iba de viaje, al verlo, se compadeció de él". - Lc 10, 33

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear sisters and brothers in Christ,

We are close to celebrate the Feast of St. James the Apostle in our parish. There is a committee that is planning the celebrations. Part of the preparation to celebrate the feast is to get to know St. James more deeply. St. James the Apostle—often called St. James the Greater to distinguish him from James the Less—stands as one of the most prominent figures among the Twelve Apostles of Our Lord Jesus. His legacy is woven through Christian history, folklore, and art, his name resonating especially in Spain, where he is revered as Santiago, patron of pilgrims and the legendary destination of the Camino de Santiago. St. James was the son of Zebedee and Salome, and the elder brother of John the Evangelist. Born in Galilee, James and his brother were among the earliest disciples called by Jesus, leaving behind their fishing nets to follow him. According to the Gospels, James, John, and Peter formed the inner circle of Jesus' followers, present at key moments such as the Transfiguration and the Agony in the Garden. St. James' fiery temperament is well documented—he and John were nicknamed "Boanerges," or "Sons of Thunder," by Christ himself, reflecting their zealous and passionate natures. We also have our own tempers and despite of that God calls us to follow Him. As we get to know St. James, let us ask God to continue to work in us so we can also achieve holiness.

Queridas hermanas y hermanos en Cristo,

Estamos cerca de celebrar la Fiesta de Santiago Apóstol en nuestra parroquia. Hay un comité que está planeando las celebraciones. Parte de la preparación para celebrar la fiesta es conocer más a fondo a Santiago. El apóstol Santiago, a menudo llamado Santiago el Mayor para distinguirlo de Santiago el Menor, se erige como una de las figuras más prominentes entre los Doce Apóstoles de Nuestro Señor Jesús. Su legado se entrelaza a través de la historia, el folclore y el arte cristianos, y su nombre resuena especialmente en España, donde es venerado como Santiago, patrón de los peregrinos y destino legendario del Camino de Santiago. Santiago era hijo de Zebedeo y Salomé, y hermano mayor de Juan el Evangelista. Nacido en Galilea, Santiago y su hermano estuvieron entre los primeros discípulos llamados por Jesús, dejando atrás sus redes de pesca para seguirlo. Según los Evangelios, Santiago, Juan y Pedro formaron el círculo íntimo de los seguidores de Jesús, presente en momentos clave como la Transfiguración y la Agonía en el Huerto. El temperamento ardiente de Santiago está bien documentado: él y Juan fueron apodados "Boanerges" o "Hijos del Trueno" por el mismo Cristo, lo que refleja su naturaleza celosa y apasionada. También tenemos nuestro propio temperamento y, a pesar de eso, Dios nos llama a seguirlo. Al conocer a uno de nuestros santos patronos, pidámosle a Dios que continúe obrando en nosotros para que también alcancemos la santidad a la que estamos llamados.

Drogie Siostry, drodzy Bracia w Chrystusie

Zbliża się odpust parafialny - w kościele św. Jakuba Apostoła. Powstał komitet, którego zadaniem jest zaplanowanie i organizacja obchodów tej uroczystości. Istotnym elementem przygotowań do tego ważnego dla nas wydarzenia jest głębsze poznanie św. Jakuba. Św. Jakub Apostoł – często nazywany Jakubem Większym, aby odróżnić go od Jakuba Mniejszego – jest jedną z najwybitniejszych postaci wśród Dwunastu Apostołów. Jego dziedzictwo jest wplecione w historię chrześcijaństwa, folklor i sztukę, a jego imię rezonuje szczególnie w Hiszpanii. Nic dziwnego, wszak jego grób jest celem legendarnej pielgrzymki do Santiago de Compostela w tym właśnie kraju. Św. Jakub urodził się w Galilei jako syn Zebedeusza i Salome. Jego młodszym bratem był św. Jan Ewangelista. Obaj bracia należeli do pierwszych uczniów powołanych przez Jezusa: wezwani przez Niego porzucili rybackie sieci. Według Ewangelii święci Jakub, Jan i Piotr tworzyli wewnętrzne grono uczniów Jezusa, obecnych w kluczowych momentach, jak np. Przemienienie Pańskie i Modlitwa w Ogrójcu. Ognisty temperament św. Jakuba jest dobrze udokumentowany – on i Jan otrzymali od samego Chrystusa przydomek „Boanerges”, czyli „Synowie Gromu”, odzwierciedlający ich żarliwą i pełną pasji naturę. My również mamy swoje temperamenty i każdego z nas Bóg wzywa nas do naśladowania Go niezależnie od naszych wad, usposobienia, czy słabości. Poznając św. Jakuba, prosimy Boga, aby przemieniał nas od wewnątrz, bo tak jak apostołowie, my również jesteśmy powołani do świętości.

ST. JAMES APOSTLE

THE HISTORY OF THE FEAST OF ST. JAMES

Apostle James was one of the first of the 12 apostles to be recruited by Jesus, while fishing on the sea of Galilee with his younger brother, John. He was called to help spread the gospel and together with Peter, Andrew and John. James formed the inner circle of Jesus.



He was also one of the three people to witness the Transfiguration of Jesus, the agony at Gethsemane, and the raising to life of the daughter of Jairus.

After Jesus was put to death and ascended into heaven, his apostles moved far and wide to spread the gospel and James' travels took him to Spain. Unfortunately, his preaching was not received with open arms, and he was arrested in Grenada. He was soon released and he took his message to Galicia.

In January 40 A.D., James was preaching the gospel on the bank of the Ebro River, a river of the north and northeast of the Iberian Peninsula in Spain that flows into the Mediterranean Sea. While he was there, Mary the mother of Jesus, appeared to him on a pillar and advised him to return to Jerusalem once the Church had been built.

The Virgin Mary, known as Our Lady of the Pillar, asked Saint James to build a church on that spot in her honor. This episode not only comforted and encouraged the apostle in his mission, but also marked the beginning of a Marian devotion that has endured throughout the centuries. Saint James and his followers began the work of building a small chapel on the exact spot of the apparition, which eventually became the Basilica of Our Lady of the Pillar in Zaragoza, Spain. The column remains to this day.

James returned to Jerusalem and was taken prisoner upon his arrival under the rule of King Herod Agrippa I. The king put James to death, making him a martyr. He was beheaded in Jerusalem in the year 43 or 44 A.D. on the orders of Herod Agrippa. His death is described in the Acts of the Apostles. After his beheading, according to the Aurea legend of the Dominican friar Jacobo de Varagine, his body was taken to Spain and buried in Santiago de Compostela, Galicia. Since the 9th century, Spain has claimed the honor of possessing his relics.

S. SANTIAGO, APOSTOL

HISTORIA DE LA FIESTA DE S. SANTIAGO

El apóstol Santiago fue uno de los primeros de los 12 apóstoles que Jesús reclutó mientras pescaba en el mar de Galilea con su hermano menor, Juan. Fue llamado a ayudar a difundir el evangelio y, junto con Pedro, Andrés y Juan, Santiago formó el círculo íntimo de Jesús.

También fue una de las tres personas que presenciaron la Transfiguración de Jesús, la agonía en Getsemaní y la resurrección de la hija de Jairo.

Tras la muerte de Jesús y su ascensión al cielo, sus apóstoles viajaron por todas partes para difundir el evangelio, y los viajes de Santiago lo llevaron a España. Desafortunadamente, su predicación no fue bien recibida y fue arrestado en Granada. Pronto fue liberado y llevó su mensaje a Galicia.

En enero del año 40 d.C., Santiago estaba predicando el evangelio en la orilla del río Ebro, un río del norte y noreste de la península Ibérica en España que desemboca en el mar Mediterráneo. Mientras estaba allí, María, la madre de Jesús, se le apareció en una columna y le aconsejó que regresara a Jerusalén una vez construida la Iglesia.

La Virgen, conocida como la Virgen del Pilar, le pidió a Santiago que construyera una iglesia en ese lugar en su honor. Este episodio no solo consoló y animó al apóstol en su misión, sino que también marcó el inicio de una devoción mariana que ha perdurado a lo largo de los siglos. Santiago y sus seguidores comenzaron la labor de construir una pequeña capilla en el lugar exacto de la aparición, lo que con el tiempo se convirtió en la Basílica de Nuestra Señora del Pilar en Zaragoza, España. La columna permanece hasta nuestros días.

Santiago regresó a Jerusalén y fue tomado prisionero a su llegada bajo el gobierno del rey Herodes Agripa I. El rey ejecutó a Santiago, convirtiéndolo en mártir. Fue decapitado en Jerusalén en el año 43 o 44 d.C. por orden de Herodes Agripa. Su muerte es descrita en los Hechos de los Apóstoles.

Después de la decapitación, según la leyenda Aurea del fraile dominico Jacobo de Varagine, su cuerpo fue trasladado a España, y fue enterrado en Santiago de Compostela, Galicia. Desde el siglo IX, España ha reivindicado el honor de poseer sus reliquias.



JUBILEO 2025

PEREGRINACIÓN PARROQUIAL
ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES

23 de Agosto 2025

Salida a las 8:00am
Caminando desde la

Iglesia San Juan Bosco

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639
hasta

Iglesia St John Vianney

46 N. Wolf Rd. Northlake IL. 60164

Registrarse en la oficina
Parroquial de SJB-SJ
773-622-4620

Últimas Sesiones de:

Informacion & Oracion

Animate acompañanos durante las
siguientes fechas en preparación
de Nuestra

Peregrinación parroquial

Sabados noches de Jubileo

8:30pm - 9:45pm

19 de Julio 2025

9 de Agosto 2025



Eventos en honor a Santiago Apostol

Events in honor of St. James Apostle

NOVENA EN HONOR A SANTIAGO APOSTOL

16 de Julio 2025 — 24 de Julio 2025

Novena en la Iglesia de Santiago Apostol- entre
Semana a las 7:00pm, Sab y Dom a las 6:00pm

NOVENA IN HONOR OF ST. JAMES APOSTLE

July 16, 2025 — July 24, 2025

Novena at St. James Church- weekdays at
7:00PM, Sat. & Sun at 6:00pm

MISA TRILINGUE /TRILINGUAL MASS

Viernes/Friday 25 de Julio/July 2025—6:00pm

Habra Convivio despues de Misa con
todos los ministerios de la Parroquia
(Traer comida para compartir)
Potluck after Mass.



Torneos de Voleibol y Fútbol

Sabado, 26 de Julio 2025

10:00am a 3:00pm

En el estacionamiento de la Iglesia
Santiago Apostol

Volleyball and Soccer Tournaments

Saturday, July 26, 2025

10:00AM to 3:00pm

At the St. James Parking Lot



CONCIERTO DE ALABANZAS



Sabado, 26 de Julio 2025

En el estacionamiento de la Iglesia
Santiago Apostol—5:00pm a 10:00pm



**ST. JOHN BOSCO
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO**



**St. James
Santiago Apostol
Święty Jakub**



**Sunday July
Domingo Julio
Niedziela Lipiec**

FEST

27th 2025

7am-8pm



Georg'Z



**SONORA
DINAMITA
DE COLOMBIA**



**Venta de comida - Food sale - Sprzedaż żywności
Musica en vivo - Muzyka na żywo - Live music**

☎ (773) 622-4620

ST. JAMES 5730 W. FULLERTON AVE. CHICAGO IL, 60639

PARROQUIA DE ST. JOHN BOSCO-ST JAMES LOS INVITA A EL RETIRO DE PAREJAS

**“Se uniran Hombre y Mujer y los dos seran uno solo”
Genesis 2:24**

Retiro Dirigido por Misioneros Catolicos de Jesus y Maria

MATRIMONIOS CON PROPOSITO EN DIOS

Para mas informacion llamar

Elda Garcia 773-425-6814

Teresa Alanis 773-289-2392

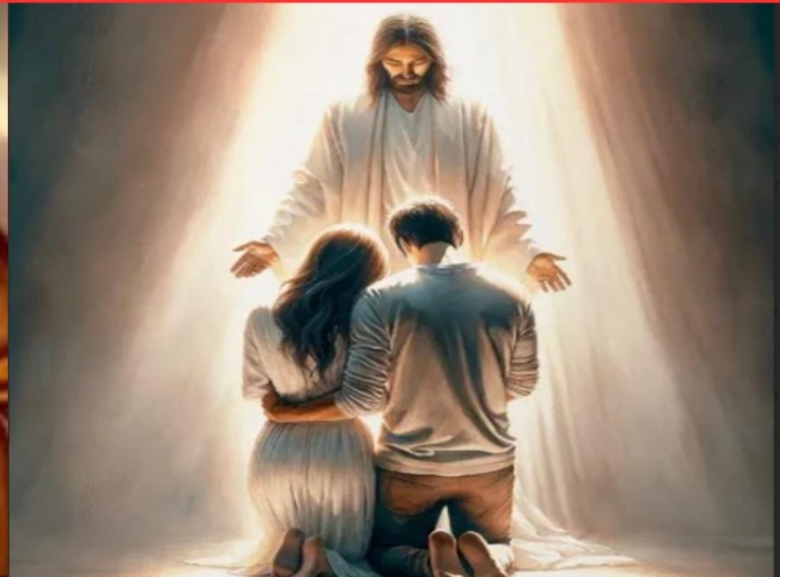
Angelica Sanchez 773-592-5387

Fecha: Agosto 1,2,3 2025

Iglesia de San Juan Bosco

2250 N. McVICKER AVE, CHICAGO, IL 60639

Donacion \$150 Por Pareja (NO REEMBOLSOS)



¿TE VES AQUÍ?

NECESITAMOS CATEQUISTAS

¿TE GUSTARÍA SER CATEQUISTA

Acude o Llama a la oficina de Catequesis en
San Juan Bosco
Centro Juvenil - Santo Domingo Savio
2210 N. Mcvicker Ave. Chicago, IL 60639
773-836-2413

LA PARROQUIA DE
ST. JOHN BOSCO-ST JAMES
INVITA A TODAS LAS PAREJAS

Amar y ser Amados
Refuerza tu Matrimonio
Presentado por Padre Miguel & Diacono Victor

Viernes, 18 de Julio 2025
DESPUES DE MISA DE 7PM
(HABRA CUIDADO DE NIÑOS)
IGLESIA DE ST. JOHN BOSCO
2250 N. MCVICKER AVE, CHICAGO, IL 60639
Para mas informacion llamar Elda Garcia 773-425-6814
Teresa Alanis 773-289-2392



R.E.J.A.

RETIRO DE EVANGELIZACION
PARA JOVENES ADULTOS (18-35)

AUGUST 1-3, 2025
ENTRANCE 5PM

VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N MENARD AVE, CHICAGO
ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH



Español (Ricardo) 773-858-0540 -- English (Angie) 331-551-8819



youngadultministry@sjbchicago.org



[youngadults_symchicago](https://www.instagram.com/youngadults_symchicago)

SPIRITUAL COMMUNION

My Jesus, I believe that
You are present in the Most Blessed
Sacrament. I Love You above all things,
And I desire to receive You into my soul.
Since I cannot now receive You
Sacramentally, come at least
Spiritually into my heart.
I embrace You as if you were already
there, and I unite myself wholly to You.
Never permit me to be separated from you.

Amen

COMUNION ESPIRITUAL

Yo creo, Jesus mio, que estas
Real y verdaderamente presente en el
Santisimo Sacramento del Altar.
Te amo sobre todas las cosas y deseo
recibirte en mi alma.
Pero como ahora no puedo recibirte
Sacramentalmente, ven alo menos
espiritualmente a mi corazon. Y como si ya
Te hubiese recibido, me abrazo y me uno
del todo a Ti Señor, no permitas que yo
me separe de ti.

Amen

Weekly Pastoral Activities

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Actividades Pastorales Semanales

Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie

Saturday Sábado Sobota 12	* Reunión de Caridades de Cristo Resucitado	8AM	SJB Savio Center
	* Reunión de Ministerio de Respeto a la Vida	9AM	SJB Church
	* Reunión Célula Divina Misericordia	10:00AM	SJB Church Room
	* Jóvenes Adultos RCCH	6PM-9PM	SJ Rectory Hall
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Adoración Nocturna	9:00PM	SJB Church
Sunday domingo Niedziela 13	* Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim	10AM	SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB
Monday lunes Poniedziałek 14	* CAMP DON BOSCO	9AM-4PM	SJ
	* Rosary in Spanish / Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Clases de Biblia	7PM-9PM	SJ Formation Center
	* Circulo de Oración Renovación Carismática –SJB	8PM-9PM	SJB Church
Tuesday Martes wtorek 15	* CAMP DON BOSCO	9AM-4PM	SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Grupo de Jóvenes Adultos (Los Grises)	6:00PM	SJB Church Balcony
	* Circulo de Oración -SJ	7PM-9PM	SJ Church
Wednesday Miércoles Roda 16	* CAMP DON BOSCO	9AM-4PM	SJ Valdocco
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB
	* Altar Server Practice, Mass & Formation	6:00PM-7:30PM	SJ Church
	* Formación de Aspirantes Salesianos Cooperadores	7PM-8:30PM	SJB Savio Center
	* ADMA-SJ Misa y Adoracion	7PM	SJB
	* Reunión de Grupo Guadalupano	7PM	SJ Rectory Hall
	* Reunión para planificación del Cumpleaños de Don Bosco	7PM	SJB Casa Lupita
	* Novena a Santiago Apóstol / St. James Novena	7PM	SJ Church
	* Reunión de Lideres de Renovación Carismática	8PM-9:30PM	SJB Church Room
	* Reunión de Caridades de Cristo Resucitado	8PM-9PM	SJB Savio Center
	* Young Adults Bible Study (Ages 18-35)	8PM-9PM	SJ Formation Center

Weekly Pastoral Activities

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Actividades Pastorales Semanales

Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie

Thursday Jueves Czwartek 17	* CAMP DON BOSCO	9AM-4PM	SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Reunión de Grupo Los Grises	6PM-8PM	SJB Church Balcony
	* Rosary in Spanish / Rosario en español	6:30PM	SJ Church
	* Reunión de Alpha Español	7PM	SJB Savio Center
	* Reunión de Lideres de Grupo Renovación Carismática-SJ	6PM—7:45PM	SJ Rectory Hall
	* Adoración para grupos Parroquiales	7:45PM	SJB Church
Friday viernes piątek 18	* LAST DAY OF CAMP DON BOSCO	9AM-4PM	SJ
	* Youth Bible Study (13-17)	6PM-7PM	SJ Valdocco
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Formación de Quinceañeras	6PM-8PM	SJ Church
	* Friday Night Youth –Teen Boys & Girls Ages 13+	7PM-9PM	SJ Valdocco
	* Platicas para Parejas	8PM	SJB Church
	* Reunión de Matrimonios con Propósito en Dios	8PM-9PM	SJB Savio Center
Saturday Sábado Sobota 19	* Reunión de Caridades de Cristo Resucitado	8AM	SJB Savio Center
	* Reunión Célula Divina Misericordia	10:00AM	SJB Church Room
	* Jóvenes Adultos RCCH	6PM-9PM	SJ Rectory Hall
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB Church
	* Noches de Jubileo—Sesión informativa para la Peregrinación Parroquial	8:30PM	SJB Church
	* Adoración Nocturna	9:00PM	SJB Church
Sunday domingo Niedziela 20	* Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim	10AM	SJ
	* Rosary in Spanish/Rosario en español	6:00PM	SJB

ST. JOHN BOSCO

Mass Intentions

Saturday, June 12th, 2025

7:00—✠ María de la Luz Onofre, ✠ Rev. John Edward Mulvihill
✠ Joel Valdivia, ✠ Baudelio Soto, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Miguel Santana, ✠ George Harrington
✠ Enrique Solache, ✠ María Ruiz

Sunday, July 13th, 2025

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00—✠ Hilda Vázquez, ✠ Baudelio Soto, ✠ Paulino Chino

9:30—

11:00—✠ Rebeca Vázquez, ✠ Joel Contreras, ✠ Joel Valdivia
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Rev. Francisco Acevedo, ✠ Manuel Camas, ✠ Tomas Camas
✠ María Transito Yaurio, ✠ Juan Francisco Panfilo, ✠ Abudio García
Por las almas del purgatorio
Bendición: Cumpleaños—Daniela del Castillo

1:00—✠ Lucia Robledo, ✠ Ernesto Vázquez
Almas del Purgatorio
Por la Salud de Vicente Ramírez

7:00—✠ Yoshio Galván, ✠ Rosa María Galván
✠ Telesforo Martínez, ✠ Antonio Martínez
Almas del Purgatorio
Acción de gracias por Gina Campuzano

Monday, July 14th, 2025

8:00—For the Health of Norma Franco

7:00—✠ Kelvin Jamil Chauca, ✠ Rebeca Vázquez
✠ Joel Valdivia, ✠ Baudelio Soto, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ María Susana Delgado
Por la Salud de Vicente Ramírez

Tuesday, July 15th, 2025

8:00—For the Health of Maricela Ortega

7:00—✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno, ✠ Charlie Pérez
✠ Enrique González, ✠ María Susana Delgado
Por la Salud de María Gutiérrez
Acción de gracias por Rigoberto Campuzano Sr.
Acción de gracias por la Célula Asunción de María

Wednesday, July 16th 2025

8:00—For the Health of Francisco Núñez

7:00—✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Florencia Ramos, ✠ Raúl Angol, ✠ Ernestina Ibarra
✠ María Susana Delgado

Thursday, July 17th, 2025

8:00—Blessings for Juan Marchan, Rosalba Núñez, & Marcelino Lagunas

7:00—✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ María Susana Delgado

Friday, July 18th, 2025

8:00—For the poor Souls in puragtory

7:00—✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Victoria Padilla Alanís, ✠ María Susana Delgado

Saturday, June 19th, 2025

10:00—BAUTIZOS

7:00—✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Juan Avilés Santos, ✠ María Soledad Martínez, ✠ Francisco Reyes

Sunday, July 20th, 2025

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00—✠ Moisés Tacuri, Almas del purgatorio

9:30—

11:00—✠ Omar Daniel Nava, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Joel Contreras, ✠ Francisco Panfilo
✠ Luz María Panfilo, Almas del purgatorio

1:00—✠ Phullis Ciffone, ✠ Isabel Lorenzo Vázquez
Almas del purgatorio

7:00—✠ Florinda Leticia Ortega, ✠ Erica Valois, ✠ Vicente Padilla
✠ Juana López, ✠ María Susana Delgado
Almas del Purgatorio

ST. JAMES

Mass Intentions

Saturday, July 12th, 2025

5:00—

Sunday, July 13th, 2025

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30—

9:00—**PRO POPULO:** For the people of the parish

10:30—

12:00—

Monday, July 14th, 2025

8:00—

Tuesday, July 15th, 2025

8:00—

Wednesday, July 16th, 2025

8:00—

Thursday, July 17th, 2025

8:00—

Friday, July 18th, 2025

8:00—

3:00—Boda—Armando Mena y Arely Morales

Saturday, July 19th, 2025

5:00—

Sunday, July 20th, 2025

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30—✠ Robert Wolak w 12. rocznicę śmierci

9:00—**PRO POPULO:** For the people of the parish

10:30—

12:00—

DONACIONES PARA LA FIESTA PATRONAL DE SANTIAGO APOSTOL 2025

DONATIONS FOR THE FEAST OF ST. JAMES 2025

Platos Desechables

Disposable Plates

Servilletas

Napkins

Cucharas y Tenedores Desechables

Plastic Forks & Spoons

Vasos de 12oz

12oz Plastic Cups

Botellas de Agua

Bottled Water

Refrescos de Lata

Canned Soft Drinks

Aceite para freir

Oil for frying

Cajas de Nachos

Boxes of Nachos

Queso para Nachos

Cheese for Nachos

Chiles Jalapeños en lata

Canned hot peppers



Favor de llevar las Donaciones a la Oficina Parroquial en SJB
Please bring donations to the Parish Office

Deseas ser Voluntario en la Fiesta Patronal de Santiago Apóstol o tienes
algún talento que gustes compartir con la comunidad,
favor de llamar a la rectoría para registrarse 773-622-4620

If you would like to volunteer at the Feast of St. James or if you have a
talent you would like to share with the community please call the
Rectorry Office at 773-622-4620 to register.



PARISH OFFICES

ST. JAMES RECTORY

YOUTH MINISTRY, STEWARDSHIP, MASS INTENTIONS
(773) 237-1474
Monday-Friday, 9AM-3:00PM
Saturday/Sunday, CLOSED

ST. JOHN BOSCO RECTORY

SACRAMENTS, COMMUNICATIONS, MASS INTENTIONS
(773) 622-4620
Monday—Friday, 8:30AM-4:30PM
Saturday/Sunday, CLOSED

ST. DOMINIC SAVIO CENTER

@ St. John Bosco Campus
RELIGIOUS EDUCATION, VIRTUS, MASS INTENTIONS
(773) 836-2413
Monday & Tuesday Closed
Wednesday—Saturday, 11:00AM-7:00PM
Sunday 7:00AM-3:00PM

VALDOCCO

SALESIAN YOUTH MINISTRY CENTER
@ St. James Campus-2441 N. Menard Avenue
(773) 413-7530

AUXILIUM CENTER

Religious Education/Bible Studies
@ St. James Campus-Mango Avenue
(773) 237-1474

PASTORAL TEAM

SALESIANS OF DON BOSCO

Parochial Vicar	Fr. James Berning, SDB
Parochial Vicar	Fr. Krzysztof Cepil, SDB
Parochial Vicar/CYM	Fr. Paul Chu, SDB
Parochial Vicar	Fr. Timothy Ploch, SDB
Director	Fr. David Sajdak, SDB
Pastor	Fr. Miguel A. Suarez, SDB

Deacon	Simon Anguiano
Deacon	Víctor Moreno
Deacon	Orlando Perez

Parish Secretary	Rosa I. Mata
Communications	Evelyn Acevedo
Business Manager	Nohemi Garcia

CRE	Felicitas Santillán
RE Office Manager	Rosa I. Salazar
Secretary	Marcela Guerrero

MASS SCHEDULE

ENGLISH

St. James Church

Saturday Vigil—5:00PM; Sunday—9:00AM

St. John Bosco Church

Sunday—9:30AM; Monday to Friday—8:00AM

POLISH / PO POLSKU

St. James Church

Sunday—7:30AM, 10:30AM
Monday to Friday—8:00AM
First Friday—7:00PM

SPANISH / ESPAÑOL

St. James Church

Sunday—12:00PM

St. John Bosco Church

Saturday Vigil—7:00PM;
Sunday—7:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 7:00PM;
Monday to Friday—7:00PM

CONFESSIONS

St. James Church

30 Minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday to Sunday 6:00-6:45 PM

ADORATION

Daily Adoration at St. James Church

Monday to Friday 8:45am to 6:00pm

Eucharistic Thursdays

Every Thursday at St. John Bosco Church
7:45pm to 9:00pm

St. John Bosco-St. James Parish Sunday Offering June 21– June 22, 2025

5:00PM	\$229.00	14 Envelopes	SJ
7:00PM	\$921.00	34 Envelopes	SJB
7:30AM	\$372.00	20 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,749.00	39 Envelopes	SJB
9:00AM	\$417.00	23 Envelopes	SJ
9:30AM	\$549.00	14 Envelopes	SJB
10:30AM	\$779.00	38 Envelopes	SJ
11:00AM	\$2,271.00	70 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,383.00	56 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,796.00	58 Envelopes	SJB
7:00PM	\$736.00	26 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...\$11,202.00
Cash...\$10,024.00 Checks...\$1,178.00
Envelope Families... 991 Envelopes Received...392

St. John Bosco - St. James Parish

INSCRIPCIONES 2025-2026

PARA NIÑOS DE NUEVO INGRESO
Y
SEGUNDO AÑO DE CATECISMO



En el Mes de
Julio

Lunes a Viernes de
8:30AM -4:30PM



Las registraciones se llevaran a cabo en la oficina de Catecismo 773-836-2413

DOCUMENTOS indispensables para niños de primer año son:

- Acta de Nacimiento
- Fe de Bautismo
- Certificado de Primera Comunión (Si estudiante ingresa al programa de Confirmación)
- Carta de traspaso si viene de otra Parroquia
- Si hijo/a mí tiene problemas para el aprendizaje lo inscribiré en clases de TUTORIA. si el/ ella tiene un programa de educación individual (IEP por sus siglas en inglés) deberá traer una copia del registro para poder asistir a su hijo/a mejor.

Colegiatura

\$150.00 por un niño

\$225.00 por dos niños (Aplica solo a Hermanos)

\$300.00 por tres o mas niños (Aplica solo a Hermanos)

\$50.00 para niños que ya hicieron su primera comunión y desean continuar en el programa de **PERSEVERANCIA**

(SOLO ACEPTAMOS EFECTIVO O CHEQUES)



NO SE INSCRIBIRA A QUIEN NO TRAIGA DOCUMENTOS COMPLETOS

Segundo Año pedimos que su balance del año 2024-2025 este saldado al momento que venga a registrar para su segundo año. Y tendrá que dejar un depósito para la siguiente registración del año 2025-2026